

**Finland-Oulu: Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products**

**OJ S 42/2017 01/03/2017**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Monetra Oy  
National registration number: 2454638-2  
Postal address: Nuottasaarentie 5  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Postal code: 90400  
Country: Finland  
Contact person: Marjut Sipilä  
E-mail: [hankintapalvelut@monetra.fi](mailto:hankintapalvelut@monetra.fi)  
Telephone: +358 447031299  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.monetra.fi>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Limingan kunta  
Town: Liminka  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@liminka.fi](mailto:etunimi.sukunimi@liminka.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.liminka.fi>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Lumijoki  
Town: Lumijoki  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@lumijoki.fi](mailto:etunimi.sukunimi@lumijoki.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.lumijoki.fi>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Kempele  
Town: Kempele  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@kempele.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kempele.fi)  
**Internet address(es):**

Main address: <http://www.kempele.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Pudasjärvi

Town: Pudasjärvi

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@pudasjarvi.fi](mailto:etunimi.sukunimi@pudasjarvi.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pudasjarvi.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Utajärvi

Town: Utajärvi

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@utajarvi.fi](mailto:etunimi.sukunimi@utajarvi.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.utajarvi.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Pohjois-Pohjanmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (PPSHP), mukana olevat yksiköt liitteenä

Town: Oulu

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@ppshp.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ppshp.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ppsHP.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun aikuiskoulutuskeskus (OakK)

Town: Oulu

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@oakk.fi](mailto:etunimi.sukunimi@oakk.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.oakk.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Monetra Oy

Town: Oulu

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland

E-mail: [hankintapalvelut@monetra.fi](mailto:hankintapalvelut@monetra.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.monetra.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Energia Oy

Town: Oulu

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi](mailto:etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunenergia.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulunkaaren kuntayhtymä  
Town: Ii  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@oulunkaari.com](mailto:etunimi.sukunimi@oulunkaari.com)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunkaari.com>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Vesi  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@ouka.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ouka.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunvesi.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: ScanLab Oy  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@ouka.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ouka.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.ouka.fi/oulu/ymparisto-ja-luonto/elintarvike-ja-ymparistolaboratorio>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Energia Siirto ja Jakelu Oy  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi](mailto:etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunenergia.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Sähkönmyynti Oy  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@pohjoistavoimaa.fi](mailto:etunimi.sukunimi@pohjoistavoimaa.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunenergia.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Energia Urakointi Oy

Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi](mailto:etunimi.sukunimi@oulunenergia.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunenergia.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Turveruukki Oy  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@turveruukki.fi](mailto:etunimi.sukunimi@turveruukki.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.oulunenergia.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ii  
Town: Ii  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@ii.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ii.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.ii.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun kaupunki  
Town: Oulu  
NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa  
Country: Finland  
E-mail: [etunimi.sukunimi@ouka.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ouka.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.ouka.fi>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement  
The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/ouka>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/ouka?id=64053&tpk=98d1dcf1-9882-4460-9cdc-55c8137daf30>  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.5. Main activity**

General public services

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Irtokalusteet.

Reference number: Monetra 11/2017

#### II.1.2. Main CPV code

39000000 Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products

#### II.1.3. Type of contract

Supplies

#### II.1.4. Short description

Monetra Oy hankintapalvelut pyytää tarjoustanne Oulun kaupungin ja hankintayhteistyökumppaneiden (jäljempänä myös "tilaajat") tarpeisiin hankittavista irtokalusteista ja palveluista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti.

Hankinta on jaettu neljään (4) osatarjousryhmään seuraavasti:

1. Päiväkotikalusteet;
2. Toimisto- ja aulakalusteet sekä työtuolit;
3. Opetustilojenkalusteet;
4. Hoivakalusteet.

Saatujen tarjousten perusteella solmitaan puitesopimus valittujen tarjoajien kesken tarjouspyynnössä jäljempänä kuvatusti.

Hankinnassa mukana olevat hankintayhteistyökumppanit on ilmoitettu kohdassa I.1.

Kaikki hankinnassa mukana olevat yhteisöt eivät liity kaikkien ryhmien sopimuksille (kts. ryhmäkohtaiset tiedot).

Tilaaja pyytää tarjoajia huomioimaan hyvissä ajoin uuden EU-direktiivin mukaisen ESPD-lomakkeen ja perehtymään sen täyttämiseen.

#### II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 13 000 000,00 EUR

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### II.2. Description

#### II.2.1. Title

Ryhmä 1. Päiväkotikalusteet

Lot No: 1.

#### II.2.2. Additional CPV code(s)

39161000 Kindergarten furniture

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1A2 Pohjois-Pohjanmaa

#### II.2.4. Description of the procurement

Ryhmään 1. Päiväkotikalusteet tulee tarjota joka riville.

Ryhmän 1. Päiväkotikalusteet sopimukseen liittyvät seuraavat mukana olevat yhteisöt:

- Oulu;
- Ii;
- Kempele;
- Liminka;
- Lumijoki;
- Oulunkaaren kuntayhtymä;
- Pudasjärvi;
- Utajärvi.

Ryhmään solmitaan kilpailutuksen perusteella puitesopimus kolmen (3) vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimman, kelpoisuusvaatimukset ja tarjouspyynnön muut ehdot täyttävän tarjoajan kanssa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia ja hyväksyttäviä tarjouksia ole vähemmän.

Tarjouspyynnössä tiedustellaan myös mahdollisuutta vuokrata uusia sekä hankkia käytettyjä tämän tarjouspyynnön mukaisia kalusteita.

Nämä toiminnot vertaillaan.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 800 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2017 End: 30/04/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2019 – 30.4.2020 ja 1.5.2020 – 30.4.2021.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Ryhmä 2. Toimisto- ja aulakalusteet sekä työtuolit

Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39130000 Office furniture

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1A Pohjois-Suomi

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Ryhmään 2. Toimisto- ja aulakalusteet sekä työtuolit tulee tarjota joka riville.

Ryhmässä 2. Toimisto- ja aulakalusteet sekä työtuolit valituilla toimittajilla tulee olla myymälä tai pysyvä näyttely vähintään Oulun alueella, jossa tilaaja voi halutessaan tutustua hankittaviin tuotteisiin ja saada asiantuntija-apua tuotteiden valinnassa/hankinnassa.

Ryhmän 2. Toimisto- ja aulakalusteet sekä työtuolit, sopimukseen liittyvät seuraavat mukana olevat yhteisöt:

- Oulu;
- Ii;
- Kempele;
- Liminka;
- Lumijoki;
- Oulunkaaren kuntayhtymä;
- Pudasjärvi;
- Utajärvi;
- Monetra Oy;
- Oulun aikuiskoulutuskeskus (Oakki);
- Oulun Energia -konserni;
- Oulun kaupungin elintarvike- ja ympäristölaboratorio Oy;
- Oulun Vesi;
- Pohjois-Pohjanmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymä (PPSHP), mukana olevat yksiköt liitteinä. \*

Lisäksi ryhmässä 2 pyydetään hinnoittelemaan rivillä 125 vanhojen kalusteiden purku ja poisvienti uuden kalusteen toimituksen yhteydessä. Lisää tietoa kohdassa – Muut tiedot – Hinta ja kaupalliset ehdot – Toimitukset.

Ryhmään 2 solmitaan kilpailutuksen perusteella puitesopimus kolmen (3) vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimman, kelpoisuusvaatimukset ja tarjouspyynnön muut ehdot täyttävän tarjoajan kanssa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia ja hyväksyttäviä tarjouksia ole vähemmän.

Pohjois-Pohjanmaan sairaanhoitopiiri (PPSHP) tulee hankkimaan toimisto- ja aulakalusteet yhdeltä toimittajalta, eikä näin ollen hyödynnä puitejärjestelyä.

PPSHP hankkii toimisto- ja aulakalusteet vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmalta kelpoisuusvaatimukset ja tarjouspyynnön muut ehdot täyttävältä toimittajalta.

Työtuolien osalta PPSHP hyödyntää puitejärjestelyä.

Tarjouspyynnössä tiedustellaan myös mahdollisuutta vuokrata uusia sekä hankkia käytettyjä tämän tarjouspyynnön mukaisia kalusteita. Nämä toiminnot vertaillaan.

\* PPSHP:n ERVA-alueen osalta hankinta koskee Pohjois-Pohjanmaan sairaanhoitopiirin erityisvastuualueen osalta VAIN kyseisten kuntien terveydenhuollon toimintaa.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 400 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2017 End: 30/04/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2019 – 30.4.2020 ja 1.5.2020 – 30.4.2021.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Ryhmä 3. Opetustilojenkalusteet  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39160000 School furniture

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1A Pohjois-Suomi

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Ryhmään 3. Opetustilojenkalusteet tulee tarjota joka riville.

Ryhmän 3. Opetustilojenkalusteet, sopimukseen liittyvät seuraavat mukana olevat yhteisöt:

- Oulu;
- Ii;
- Kempele;
- Liminka;
- Lumijoki;
- Oulunkaaren kuntayhtymä;
- Pudasjärvi;
- Utajärvi;
- Oulun aikuiskoulutuskeskus (Oakk).

Ryhmään solmitaan kilpailutuksen perusteella puitesopimus kolmen (3) vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimman, kelpoisuusvaatimukset ja tarjouspyynnön muut ehdot täyttävän tarjoajan kanssa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia ja hyväksyttäviä tarjouksia ole vähemmän.

Tarjouspyynnössä tiedustellaan myös mahdollisuutta vuokrata uusia sekä hankkia käytettyjä tämän tarjouspyynnön mukaisia kalusteita. Nämä toiminnot vertaillaan.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 720 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2017 End: 30/04/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2019 – 30.4.2020 ja 1.5.2020 – 30.4.2021.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Ryhmä 4. Hoivakalusteet

Lot No: 4

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

39000000 Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1A Pohjois-Suomi

**II.2.4. Description of the procurement**

Ryhmään 4. Hoivakalusteet tulee tarjota joka riville.

Ryhmän 4. Hoivakalusteet sopimukseen liittyvät seuraavat mukana olevat yhteisöt:

- Oulu;
- Ii;
- Kempele;
- Liminka;
- Lumijoki;
- Oulunkaaren kuntayhtymä;
- Pudasjärvi;
- Utajärvi.

Ryhmään solmitaan kilpailutuksen perusteella puitesopimus kolmen (3) vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimman, kelpoisuusvaatimukset ja tarjouspyynnön muut ehdot täyttävän tarjoajan kanssa, jollei kelpoisuusehdot täyttäviä tarjoajia ja hyväksyttäviä tarjouksia ole vähemmän.

Tarjouspyynnössä tiedustellaan myös mahdollisuutta vuokrata uusia sekä hankkia käytettyjä tämän tarjouspyynnön mukaisia kalusteita. Nämä toiminnot vertaillaan.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 80 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2017 End: 30/04/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2019 – 30.4.2020 ja 1.5.2020 – 30.4.2021.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.2. Conditions related to the contract**

**III.2.2. Contract performance conditions**

Sopimuskausi on suunniteltu alkavaksi 1.5.2017. Aloitusaikataulu on arvio ja hankintasopimus syntyy vasta kirjallisen sopimuksen allekirjoittamisella. Sopimus päättyy 30.4.2019 ja sitä on oikeus jatkaa optiona tarjouspyynnössä ilmoitetun mukaisesti.

Sopimuksen allekirjoituspäivä on tilaajan edustajan allekirjoituspäivämäärä ja valittujen toimittajien tulee allekirjoittaa sopimus viipymättä, kuitenkin kahden (2) viikon kuluessa siitä, kun toimittajalle on toimitettu sopimus allekirjoitettavaksi.

Mikäli sopimusta ei allekirjoiteta tarjouspyynnössä vaaditun ajan kuluessa, tilaaja siirtyy tekemään sopimuksen tarjouskilpailussa seuraavaksi tulleen tarjoajan kanssa.

---

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 03/04/2017 Local time: 16:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 04/04/2017 Local time: 08:00

Place:

Oulu.

Information about authorised persons and opening procedure: Ilmoitettu tarjousten avaamispäivämäärä on suuntaa-antava. Tarjoukset avataan aikaisintaan ilmoitettuna ajankohtana. Tarjoukset avataan Monetra Oy hankintapalveluiden toimesta.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/02/2017